

# **SENCOR®**

**Let's live!**



**MOBILE PHONE  
MOBILNÍ TELEFON  
MOBILNÝ TELEFÓN  
MOBILTELEFON  
TELEFON KOMÓRKOWY**

**ELEMENT P020  
SILVER**

**QUICK GUIDE  
RYCHLÝ PRŮVODCE  
RÝCHLY SPRIEVODCA  
GYORSÚTMUTATÓ  
SKRÓCONA INSTRUKCJA  
OBSŁUGI**





# 1. Dôležité bezpečnostné inštrukcie



## **UPOZORNENIE:**

**Venujte pozornosť týmto pokynom. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť voči používateľovi, ktorý sa neriadi týmito odporúčaniami alebo nevhodne používa smartfón. Nevhodným používaním sa používateľ vystavuje nebezpečenstvu porušenia príslušných zákonov. Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny na obsluhu. Pokyny si starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

- Pri použití tohto prístroja vždy dodržujte základné bezpečnostné pokyny, aby ste obmedzili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.
- Prečítajte si, prosím, tento návod na použitie a dodržujte všetky pokyny na používanie, údržbu a montáž. Nepoužívajte mobilný telefón na iné účely, než na aké je určený.
- Nedodržanie pravidiel stanovených v návode na použitie alebo nevhodné používanie znamená stratu záruky a môže mať za následok poranenie alebo škody na majetku. Výrobca v tomto prípade neručí za akékoľvek škody.
- Mobilný telefón je na niektorých miestach zakázané prevádzkovať. V prípade zákazu prevádzky mobilného telefónu ho vypnite podľa pokynov uvedených v návode. Obvyklými miestami so zákazom prevádzky mobilných telefónov sú: Lietadlá, čerpacie stanice horľavých palív, oblasti, kde prebiehajú ťhacie práce a pod. Prevádzka smartfónov môže mať vplyv na funkčnosť elektronických zariadení a zdravotníckych zariadení, ako sú napríklad kardiostimulátory, načúvadlá a ďalšie lekárske elektronické zariadenia.
- Vypnite prístroj v blízkosti paliva, chemických látok alebo výbušnín. Udržujte zariadenie mimo dosahu detí.

- Dodržujte miestne predpisy týkajúce sa používania mobilných telefónov pri vedení vozidiel; ako vodič máte predovšetkým zodpovednosť za dané vozidlo. Ak váš smartfón má funkciu hands-free, použite ju. Za zlých jazdných podmienok zastavte vozidlo pred vytáčaním alebo zdvihnutím hovoru.
- Ak telefón podporuje funkciu „Flight mode“ (režim Lietadlo), prosím, nastavte ho na „režim Lietadlo“ pred nástupom do lietadla. Ak telefón nepodporuje tento režim, vypnite ho pred nástupom do lietadla, pretože telefón môže spôsobiť rušenie elektronických zariadení v lietadle. Prosím, postupujte podľa inštrukcií uvedených na palube lietadla.
- S telefónom používajte predovšetkým originálne príslušenstvo, použitím neoriginálnej batérie, prípadne nabíjačky sa vystavujete riziku straty záručnej opravy, poškodenia telefónu a svojho zdravia.
- Mobilný telefón je zakázané akokoľvek modifikovať, konštrukčne meniť vlastnosti alebo zasahovať do samotného zariadenia. Modifikácia zariadenia môže viesť k vážnym poruchám a škodám na majetku, poprípade aj k zraneniu obsluhy. Za modifikáciu je považovaná aj zmena ovládacieho softvéru, ak táto nie je výrobcom zariadenia schválená.
- Nepripájajte nabíjačku batérie k vášmu smartfónu skôr, než je nainštalovaná batéria. Neskratujte batériu.
- Batériu smartfónu nabíjajte v dobre vetraných a chladených priestoroch a ďaleko od horľavých a výbušných materiálov.
- Aby nedošlo k demagnetizácii, majte svoj smartfón mimo dosahu magnetických materiálov, ako sú disky, kreditné karty atď.
- Mobilné telefóny sú citlivé na externé rušenie, ktoré môže vážne ovplyvniť ich funkciu, v niektorých prostrediach nie je možné mobilný telefón používať.
- Mobilný telefón ani nabíjačka nie sú hračkou, používanie deťmi nesie so sebou riziko prehltnutia malých častí. Nabíjačka a jej zapojenie do elektrickej siete je veľmi rizikové pre malé deti, toto používanie deťmi je zakázané.

- Neodpájajte nabíjačku od sieťovej zásuvky ľahom za napájací kábel – nebezpečenstvo poškodenia napájacieho kábla / sieťovej zásuvky, poprípade nabíjačky. Nabíjačku od zásuvky odpájajte ľahom za telo nabíjačky.
- Pri poškodení čelného skla telefónu dbajte na opatrnosť, existuje riziko vzniku ostrých sklenených častí, ktoré môžu privodiť zranenie. Takto poškodený telefón nepoužívajte a vyhľadajte odbornú opravu.
- Vysoká hlasitosť mobilného telefónu môže pri dlhom počúvaní poškodiť sluch, dbajte na opatrnosť pri nastavení hlasitosti. Počúvanie hlasitej hudby prostredníctvom telefónu môže mať vážne následky, dbajte na opatrnosť pri nastavovaní hlasitosti pri počúvaní hudby.
- Nepoužívajte tekuté alebo aerosólové čistiace prostriedky, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, napr. vo vani, sprche alebo bazéne. Potopenie prístroja do vody môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Na prístroj neumiestňujte nádoby naplnené vodou, napr. vázy.
- Prístroj kladte na stabilné povrchy. Pri páde môže dôjsť k poškodeniu alebo zraneniu.
- Nezakrývajte otvory na prístroji. Slúžia na vetranie a ochranu pred prehriatím.
- Prístroj inštalujte na miestach, kde naň nikto nemôže stúpnuť.
- Do otvorov v prístroji nekladajte žiadne predmety. Môže dôjsť k nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nenechajte prístroj postriekať tekutinou.
- Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, prístroj nerozoberajte. Ak je nutné vykonať servis alebo opravu prístroja, odneste ho do autorizovaného servisného strediska alebo ku kvalifikovanému technikovi. Pri otvorení alebo sňatí krytov môžu byť odhalené miesta s nebezpečným napätím alebo inými rizikami. V prípade nesprávneho opätovného zloženia môže dôjsť pri následnom použití prístroja k úrazu elektrickým prúdom.



- Nevystavujte prístroj extrémnym teplotám, napr. v blízkosti horúceho kúrenia či pece alebo vo vyhriatom aute.
- Nekladte na prístroj horiace predmety ako sviečky alebo cigarety.
- Nepoužívajte prístroj na hlásenie úniku plynu v blízkosti úniku.
- Tento smartfón zhotovuje fotografie, nahráva videá a zvuk; dodržujte príslušné zákony a predpisy na používanie týchto funkcií. Fotografie, videozáznam a záznam zvuku bez povolenia môžu znamenať za istých okolností porušovanie zákonov a platných predpisov.
- Pri použití sieťových funkcií, prosím, nesťahujte súbory, ktoré obsahujú vírus, neinštalujte žiadne fotografie a vyzváňacie tóny, ktoré boli poškodené. Ak výsledkom stiahnutých súborov je abnormálne správanie telefónu, naša spoločnosť nenesie za danú chybu žiadnu zodpovednosť.
- Likvidujte batérie v súlade s miestnymi predpismi, ak je to možné, recyklujte ich. Nevyhadzujte batérie do bežného komunálneho odpadu.

**VAROVANIE**

**Aby ste predišli riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte tento prístroj dažďu alebo vlhku.**

**VYHLÁSENIE: Naša spoločnosť si vyhradzuje právo revidovať obsah tejto príručky bez predchádzajúceho upozornenia.**

**Poznámky:**

Niektoré vlastnosti zariadenia a jeho príslušenstva popísané v tomto návode na obsluhu závisia od inštalovaného softvéru a možností a konfigurácie miestnej siete, a nemusia byť k dispozícii alebo môžu byť sieťovými operátormi obmedzené. Uvedené popisy tak nemusia úplne presne zodpovedať konkrétnemu telefónu alebo príslušenstvu, ktoré ste si kúpili. Výrobca nie je zodpovedný za kvalitu a legálnosť akéhokoľvek obsahu, ktorý nahráte alebo prevezmete prostredníctvom tohto mobilného telefónu, či už ide o textový obsah, obrázky, hudbu, filmy, dodatočne inštalovaný softvér chránený autorskými právami a ďalšie. Za následky vyplývajúce z inštalácie alebo použitia obsahu uvedeného vyššie na tomto mobilnom telefóne nesiete zodpovednosť.

Všetky snímky obrazovky, symboly a ikony v tomto návode na obsluhu sú nasimulované. Skutočnosť môže byť odlišná.

Jednotlivé kroky sa môžu v závislosti od verzie firmvéru v telefóne líšiť od krokov popísaných v tomto návode.

Ak nie je uvedené inak, popis všetkých krokov v tomto návode predpokladá, že sa nachádzate na úvodnej obrazovke.

Telefón je zariadenie, ktorého správanie je možné používateľsky pozmeniť pomocou ďalších aplikácií. Preto sa postupy a jednotlivé kroky môžu v skutočnosti líšiť od tohto návodu.

**Poznámka k operátorovi:** Telefón je z výroby nastavený na maximálne využitie dostupných služieb. Váš telefónny operátor môže niektoré funkcie, zabezpečenie alebo správanie telefónu obmedziť alebo pozmeniť voči popisu v tomto návode. V prípade rozdielu sa informujte u svojho operátora.

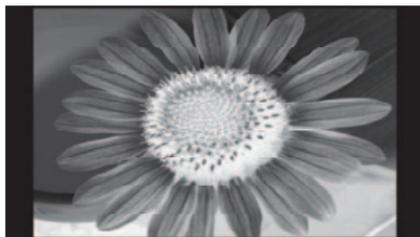
# SENCOR®

## Dodatok k návodu na obsluhu s LCD panelom

### Opatrenia pri zobrazení statického obrazu; červené/modré/zelené/čierne body na obrazovke

**Statický obraz môže trvale poškodiť zobrazovaciu časť LCD panela.**

- Neponechávajte statický obraz na LCD paneli viac než 2 hodiny, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu panela. Toto poškodenie je známe ako „vypálenie obrazovky“.

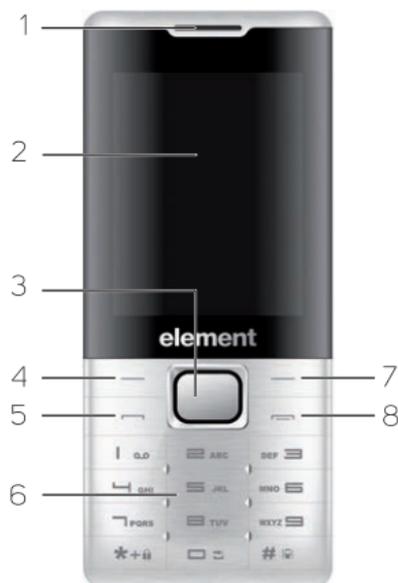


Na poškodenie zobrazovača z vyššie uvedených dôvodov sa nevzťahuje záruka!

### Na obrazovke sa môžu objaviť červené/modré/zelené/čierne body

- Toto je charakteristická vlastnosť zobrazovačov z tekutých kryštálov a nepoukazuje to na žiadny problém. LCD zobrazovače sú vyrobené použitím vysoko presnej technológie tak, aby vám poskytli jemné detaily obrazu. Čas od času sa na obrazovke môže objaviť niekoľko neaktívnych bodov ako stály bod červenej, modrej, zelenej alebo čiernej farby (až do 0,001 % celkového počtu bodov zobrazovača). Toto nijak neovplyvňuje vlastnosti a výkonnosť vášho prístroja.

## 2. Popis prístroja



1. Slúchadlo
2. LCD displej
3. Tlačidlo OK (stredový navigačný kláves)
4. Ľavé softvérové tlačidlo
5. Tlačidlo vytáčania
6. Klávesnica
7. Pravé softvérové tlačidlo

8. Tlačidlo na vypnutie a zapnutie telefónu / Tlačidlo na ukončenie hovoru
9. Fotoaparát
10. Blesk
11. Vstup na slúchadlá
12. USB konektor na nabíjanie/ pripojenie k PC

## 2.1 Vloženie karty SIM

**Pred použitím treba do telefónu vložiť kartu SIM. Kartu SIM vám poskytne váš telefónny operátor.**

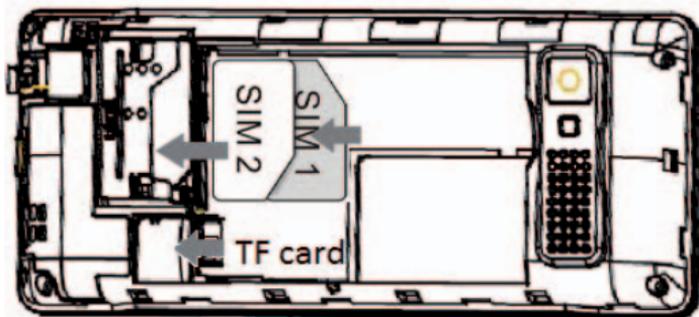
Keď si kúpite služby v mobilnej sieti, dostanete kartu SIM spoločne s podrobnosťami, ako je váš kód PIN a dostupné voliteľné služby.



### UPOZORNENIE:

**Kartu SIM neohýbajte a zabráňte jej poškrabaniu. Nevystavujte kartu SIM statickej elektrine, vode a znečisteniu.**

**Tipy: Karty SIM vkladajte do telefónu podľa náčrtu (venujte pozornosť umiestneniu skosených rohov) a zatlačte ich do slotu. Na jednoduchšie vybratie spodnej karty SIM 1 je na pravom hornom rohu slotu na SIM karty umiestnený kovový zobáčik. Ťahom nahor do priestoru na batériu telefónu vysuniete spodnú kartu SIM 1.**



## 2.2 Vloženie pamäťovej karty

Pamäťovú kartu správne vložte nasadením do slotu kontaktmi smerom dole a následným jemným zatlačením ako zobrazuje šípka na obrázku. Tým sa rozšíri pamäť telefónu. Maximálna veľkosť podporovaných pamäťových kariet je 8 GB.

V menu vyberte položku Multimédiá, kde môžete prechádzať súbory MP3, MP4, obrázky, video, fotografie atď.



### **UPOZORNENIE:**

**Ak pamäťová karta nefunguje, skontrolujte, či je správne vložená a či má dobrý kontakt.**

## 2.3 Batéria

### **Vloženie/vybratie batérie**

V pravom spodnom rohu je umiestnený výrez na odobratie zadného krytu telefónu. Zasuňte necht do výrezu a tlačte zadný kryt smerom od telefónu.

Natočte batériu bokom s kovovými kontaktmi ku konektoru batérie. Potom jemne pritlačte batériu prstom tak, aby nožové kontakty zašli do výstupkov „kontaktov“ umiestnených v spodnej časti telefónu. Následne zatlačte na jej druhý koniec, aby batéria dosadla do priestoru pre ňu určenú.



### **UPOZORNENIE:**

**Aby nedošlo k poškodeniu konektora batérie, postupujte podľa uvedených pokynov.**

Na vybratie batérie použite výrez v hornej časti telefónu. Nechtom alebo tupým predmetom zachyťte batériu a vytiahnite ju smerom od telefónu von.

## Nabíjanie

Pripojte nabíjačku k nabíjacíemu USB konektoru vo vrchnej časti telefónu. Pripojte nabíjačku k štandardnej elektrickej zásuvke. Pri vypnutom telefóne sa po chvíli zobrazí indikátor nabíjacieho procesu na LCD displeji.

### 3. Technické špecifikácie

Displej: 2,4" (farebný TFT LCD)

Rozlíšenie: 240 × 320

CPU: MTK6260D

DUAL SIM

Slot na Micro SDHC (až 8 GB)

GSM 900/1800 MHz

Správy: SMS/MMS

Multimediá: Multimediálny prehrávač, FM rádio

Zadná kamera: VGA

Výstup na slúchadlá (stereo jack 3,5 mm)

Zámka klávesnice

Integrované svetidlo

Bluetooth 2.1

Batéria: 1100 mAh Li-Ion batéria (300 hodín pohotovostného režimu)

Micro USB 2.0 konektor

Rozmery: 122 × 51,5 × 11,3 mm

Príslušenstvo: Nabíjací adaptér, USB kábel, Slúchadlá, Rýchly sprievodca

Vyššie uvedené údaje sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany

Čeština je pôvodná verzia.

Plnú verziu návodu nájdete na webových stránkach [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz).

Symbol CE uvedený na jednotke, v používateľskom manuáli a na balení označuje, že jednotka spĺňa základné požiadavky smernice R&TTE, 1995/5/EC, Smernica pre nízke napätie 73/23/EEC. Vyhlásenie o zhode nájdete na [www.sencor.sk](http://www.sencor.sk).

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

# SENCOR®

## SK Záručné podmienky

### Záručný list nie je súčasťou balenia zariadenia.

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácií spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky).

### Záruka sa nevzťahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy;
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku;
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený;
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby;
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody);
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.;
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád);
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy);
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamácií nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil);
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku;
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch).

### Gestor servisu na SK:

**FAST PLUS, Na Pántoch 18, 831 06 Bratislava;**

**tel: 02 49 1058 53-54**

Viac informácií nájdete na **www.sencor.sk**.

# SENCOR®

Let's live!

